

HOOFDSTUK II. — *Inwerkingtreding*

**Art. 2.** Dit decreet treedt in werking met ingang van 1 september 2017.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 19 juli 2017.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Cultuur en Kind,  
A. GREOLI

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs, Media en Wetenschappelijk Onderzoek,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuzen, Sport en Promotie van Brussel,  
belast met het toezicht op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,  
R. MADRANE

De Minister van Onderwijs,  
M.-M. SCHYNS

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
I. SIMONIS

—  
Nota

*Zitting 2016-2017*

Stukken van het Parlement. – Voorstel van decreet, nr. 486-1.- Verslag, nr. 486-2.  
Integraal verslag.- Bespreking en aanneming.- Vergadering van 18 juli 2017.

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/40591]

**19 JUILLET 2017. — Décret prolongeant le dispositif expérimental prévu à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :  
CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition modifiant l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire, à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « le 30 juin 2017 » sont remplacés par les mots « le 30 juin 2018 ».

CHAPITRE II. — *Entrée en vigueur*

**Art. 2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2017.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 juillet 2017.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

La Vice-Présidente et Ministre de la Culture et de l'Enfance,  
A. GREOLI

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et des Médias,  
J.-Cl. MARCOURT

Le Ministre de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de justice, des Sports et de la Promotion de Bruxelles,  
chargé de la tutelle sur la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale,  
R. MADRANE

La Ministre de l'Education,  
M.-M. SCHYNS

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,  
A. FLAHAUT

Le Ministre de l'Enseignement de promotion sociale, de la Jeunesse,  
des Droits des femmes et de l'Égalité des chances,  
I. SIMONIS

—  
Note

*Session 2016-2017*

Documents du Parlement. - Projet de décret, n°501-1. – Rapport 501-2  
Compte-rendu intégral. – Discussion et adoption. Séance du 19 juillet 2017.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2017/40591]

**19 JULI 2017. — Decreet tot verlenging van het experimenteel stelsel bedoeld in artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Bepaling tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs*

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, in artikel 1, § 2, eerste lid, worden de woorden « op 30 juni 2017 » vervangen door de woorden « op 30 juni 2018 ».

HOOFDSTUK II. — *Inwerkingtreding*

**Art. 2.** Dit decreet treedt in werking op 1 september 2017.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 juli 2017.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Vice-Presidente en Minister van Cultuur en Kind,  
A. GREOLI

De Vice-President, Minister van Hoger Onderwijs, Onderzoek en Media,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd, Justitiehuizen, Sport en Promotie van Brussel,  
belast met het toezicht op de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,  
R. MADRANE

De Minister van Onderwijs,  
M.-M. SCHYNS

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,  
A. FLAHAUT

De Minister van Onderwijs voor sociale promotie, Jeugd, Vrouwenrechten en Gelijke Kansen,  
I. SIMONIS

—  
Nota

*Zitting 2016-2017*

Stukken van het Parlement. - Ontwerp van decreet, nr. 501-1. - Verslag nr. 501-2.

Integraal verslag. - Bespreking en aanneming. - Vergadering van 19 juli 2017.

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2017/40595]

**19 JUILLET 2017. — Décret modifiant les habilitations visées par le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études et modifiant le décret du 12 décembre 2000 définissant la formation initiale des instituteurs et des régents**

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 70, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, la phrase « La liste de ces études est reprise en annexe III de ce décret. » est remplacée par la phrase « Les grades académiques délivrés au terme de ces études figurent à l'annexe II de ce décret et les habilitations à les organiser sont mentionnées à l'annexe III de ce décret ».

**Art. 2.** A l'article 83, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, du même décret, les mots « est déterminée par celle des habilitations correspondantes. » sont remplacés par les mots « figure à l'annexe II de ce décret. ».

**Art. 3.** A l'article 85 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les alinéas 1 et 2 sont remplacés par ce qui suit :

« A l'exception du grade de docteur, tout grade académique comprend son appellation générique, l'intitulé du cursus, le domaine pour les Ecoles supérieures des Arts, l'orientation éventuelle, la spécialité éventuelle et la finalité éventuelle et il est libellé tel qu'il est mentionné à l'annexe II du présent décret. »;

2° au § 2, alinéa 2, les mots «, précisée éventuellement par une spécialité, » sont abrogés.

**Art. 4.** A l'article 86, § 1<sup>er</sup>, du même décret, entre les alinéas 2 et 3, il est inséré un alinéa rédigé comme suit : « Lorsqu'un établissement d'enseignement supérieur est habilité à organiser un master en 120 crédits, cette habilitation lui est accordée pour toutes les finalités visées à l'article 70, § 2. ».